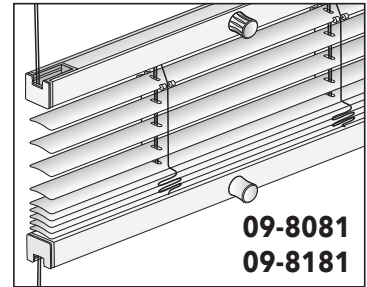
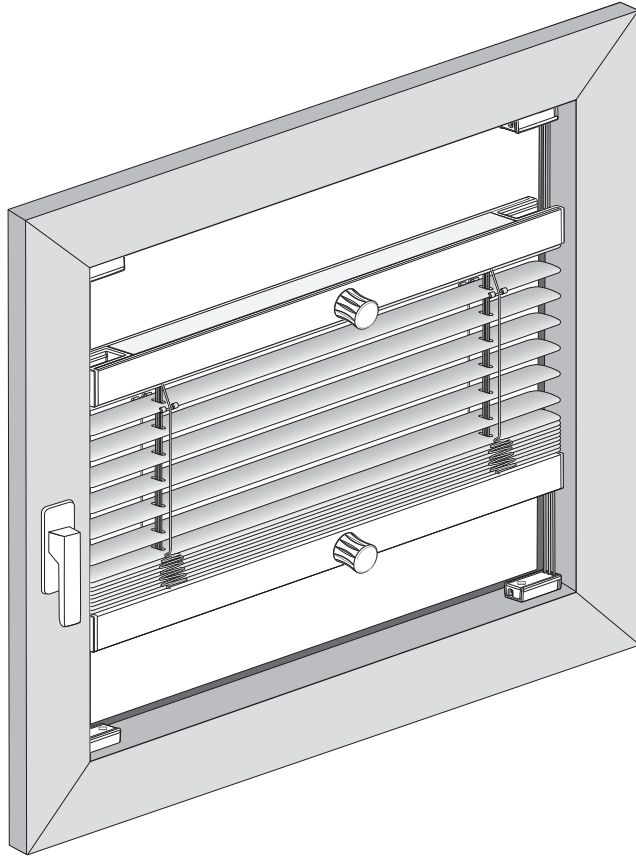


HORIZONTAL-JALOUSIE **TwinLine** | Stores vénitiens **TwinLine** | Venetian blinds **TwinLine**

**09-8080, 09-8180**



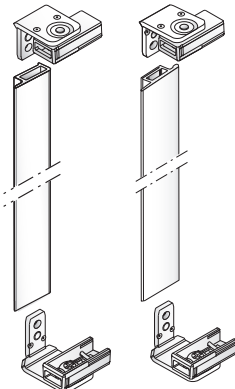
**09-8081**  
**09-8181**

**Zubehör Accessoires Accessoires**

Fensterclip-Set \*  
*Clips pour fenêtre\**  
Window clip set \*



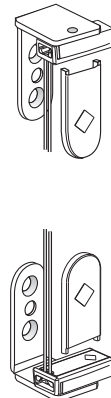
Klebe-Set \*  
*Set pour fixation adhésive\**  
Adhesive-set \*



Spannschuh  
*Socle tendeur*  
Footplate



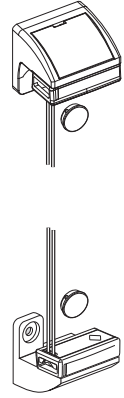
Wandträger  
*Support mural*  
Wall bracket



Klemmträger  
*Support pince*  
Clamp bracket



Glasleistenträger  
*Support parclose*  
Glazing bead bracket



070056923

**Achtung:** Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produktes unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten.

**Attention :** Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.

**Caution:** The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see [www.mhz.de](http://www.mhz.de)). Protect the roller blind fabric from dirt during installation!

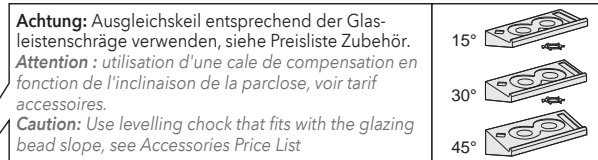
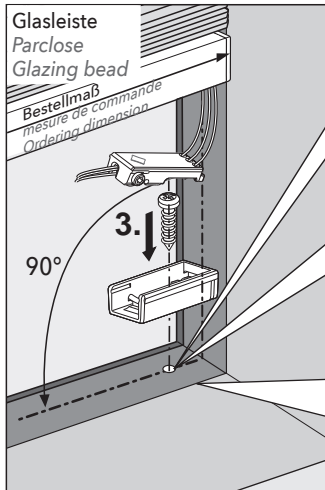
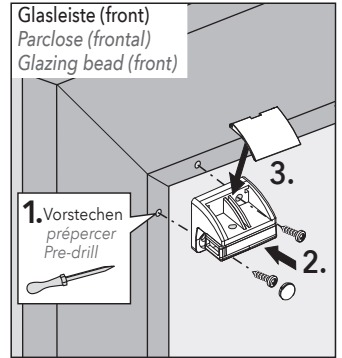
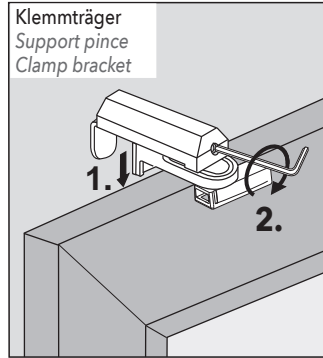
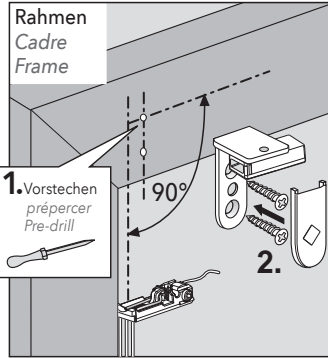
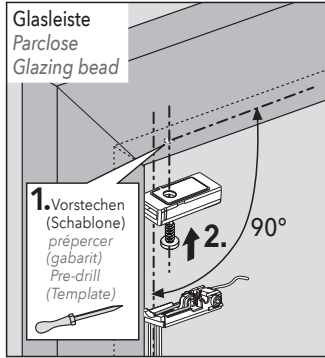
\* Siehe separat beigelegte Montageanleitung

\* Voir notice de montage séparée

\* See installation instructions enclosed separately

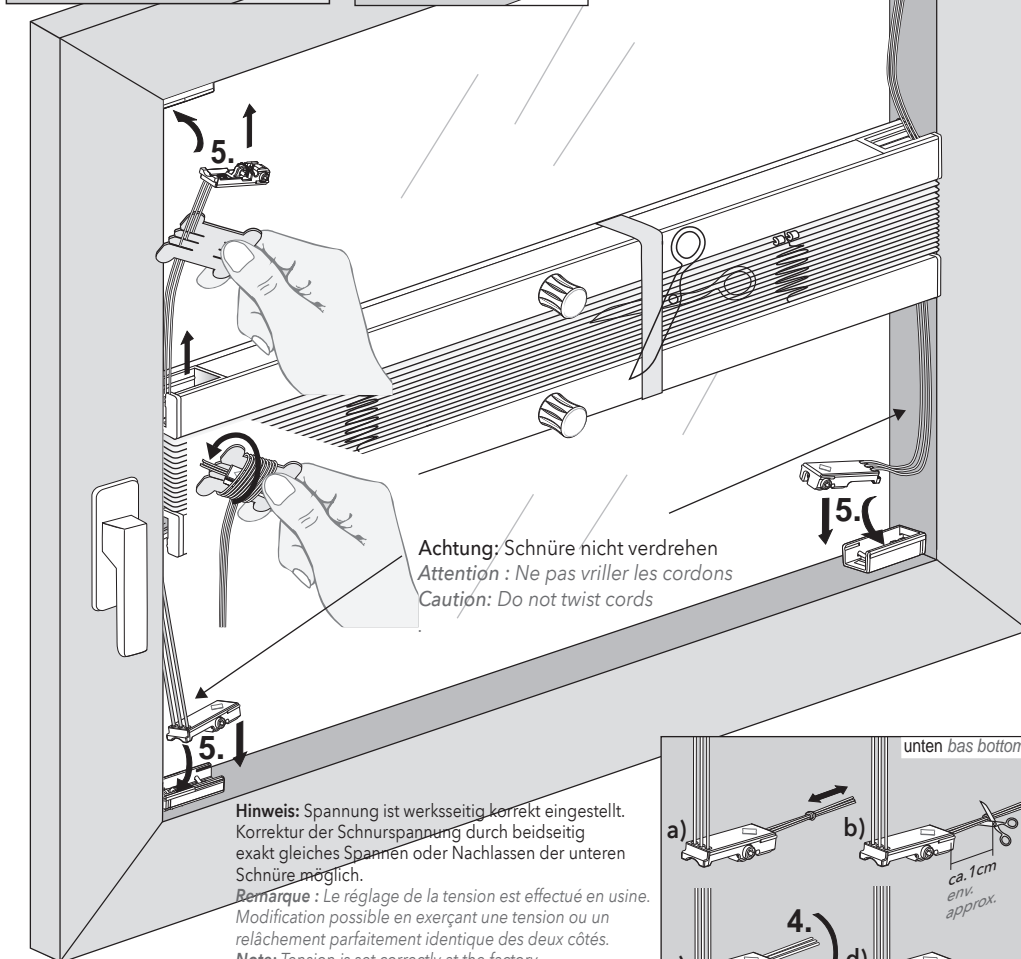
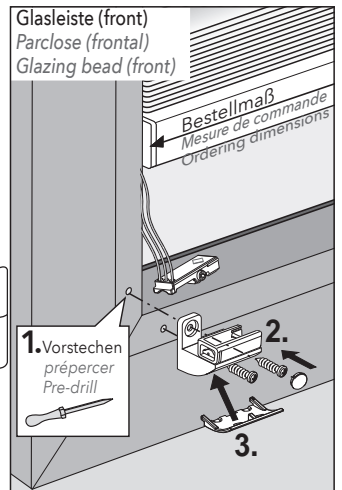


## Montage Montage du support Bracket mounting



**Achtung:** Ausgleichskeil entsprechend der Glasleistenschräge verwenden, siehe Preisliste Zubehör.  
**Attention :** utilisation d'une cale de compensation en fonction de l'inclinaison de la parclose, voir tarif accessoires.  
**Caution:** Use levelling check that fits with the glazing bead slope, see Accessories Price List

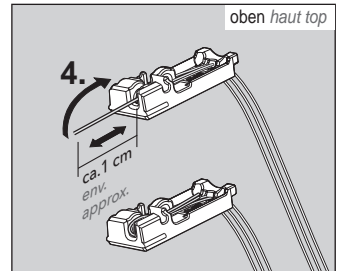
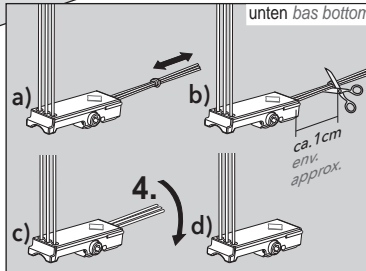
**1. Vorstechen prépercer Pre-drill**  
**Achtung:** Montageschablone verwenden. Bedienanleitung Montagehilfe S. 3 beachten.  
**Attention :** utilisation d'un gabarit de montage, voir notice de montage p. 3.  
**Caution:** Use levelling check that fits with the glazing bead slope, see Accessories Price List



**Achtung:** Schnüre nicht verdrehen  
**Attention :** Ne pas vriller les cordons  
**Caution:** Do not twist cords

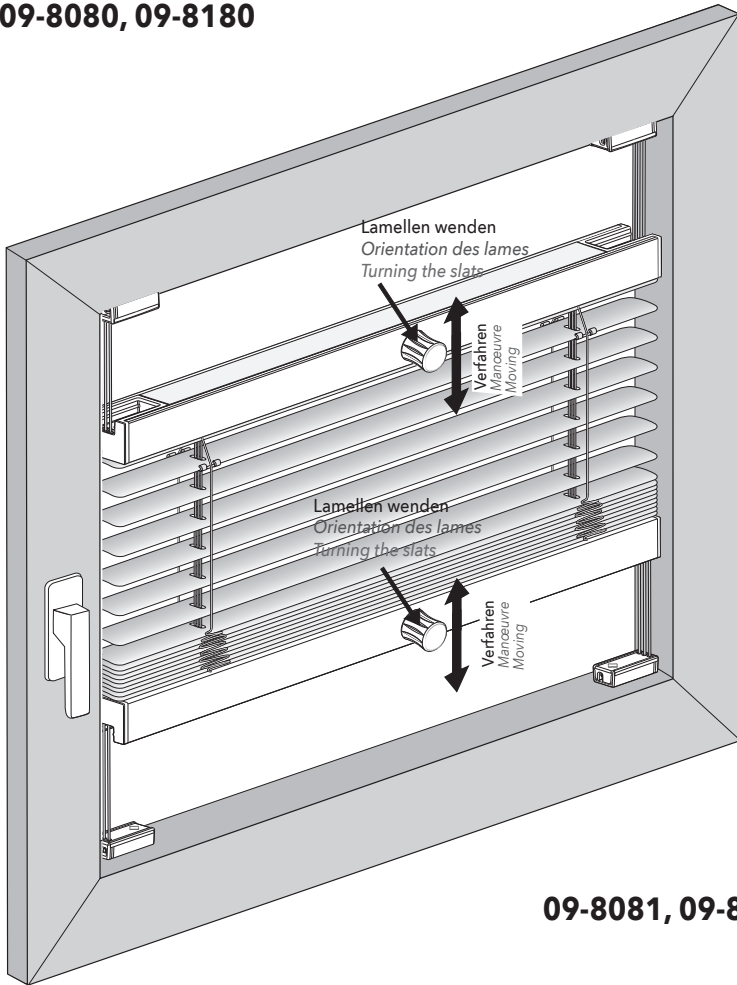
**Hinweis:** Spannung ist werksseitig korrekt eingestellt. Korrektur der Schnurspannung durch beidseitig exakt gleiches Spannen oder Nachlassen der unteren Schnüre möglich.  
**Remarque :** Le réglage de la tension est effectué en usine. Modification possible en exerçant une tension ou un relâchement parfaitement identique des deux côtés.  
**Note:** Tension is set correctly at the factory. Correction of the cord tension is possible by exactly the same tension on both sides or by relaxing the lower cords.

**Hinweis:** Spannung ist werksseitig korrekt eingestellt. Korrektur der Wendeschnurspannung durch beidseitig exakt gleiches Spannen oder Nachlassen der oberen Schnüre möglich.  
**Remarque :** le réglage de la tension est effectué en usine. Modification de la tension du cordon d'orientation en exerçant des deux côtés une tension ou un relâchement identique des cordons du haut.  
**Note:** The tension is set correctly at the factory. Correction of the turning cord tension is possible by tensioning both sides exactly the same or slackening the upper cords.

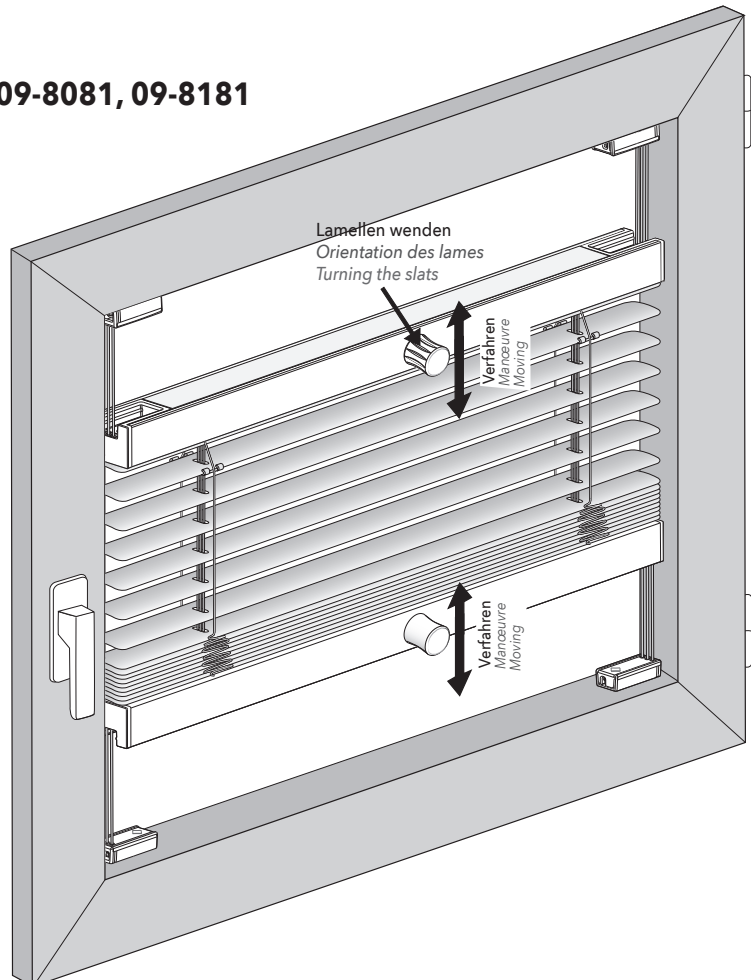


Bedienanleitung *Indication de manipulation* *Operating instructions*

**09-8080, 09-8180**



**09-8081, 09-8181**



## Bedienungsanleitung Montagehilfe (Artikel-Nr. 09-9021)


(nicht im Lieferumfang enthalten)

### Notice d'utilisation/Gabarit de montage (Réf. 09-9021)

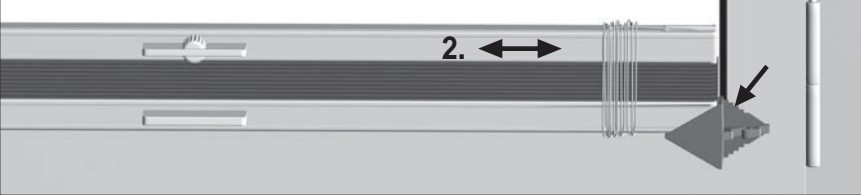
(non compris dans la livraison)

### Installation aid operating instructions (item no. 099021)

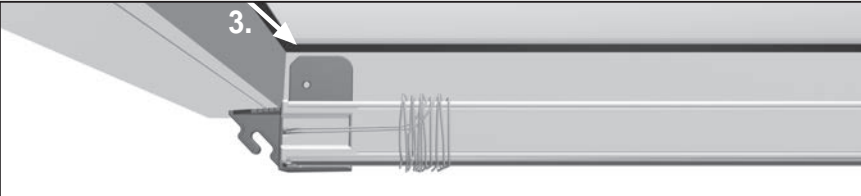
(not included)



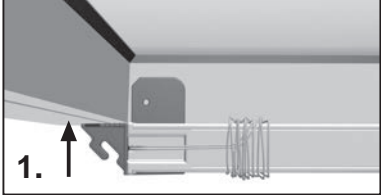
**1.** Montagehilfen in Endkappen seitlich einrasten, Anlage bis zum vorderen oder hinteren Anschlag in den Fensterflügel schieben.  
 1. Insérer le gabarit sur le côté dans les embouts, introduire le store dans le battant de fenêtre/la parclose jusqu'à la butée-arrêt avant ou arrière.  
 1. Insert installation aids in the end caps on the sides until they click into place and push the system to the front or rear end stop in the window sash



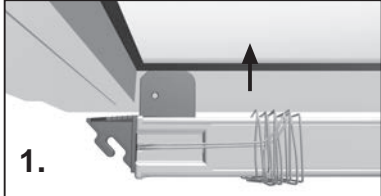
**2.** Ausrichten bzw. vermitteln (mit Stufen an Montagehilfe)  
 2. Aligner/centrer (à l'aide des crans du gabarit)  
 2. Align and centre (with increments on installation aid)



**3.** Anzeichnen  
 4. Vorgang 1-3 an Oberschiene wiederholen  
 3. tracer l'emplacement des perçages  
 4. répéter les étapes 1-3 sur le rail supérieur  
 3. Mark  
 4. Repeat steps 1-3 on the head rail



**1.** Anschlag vorn (Fensterrahmen)  
 Butée avant (battant/parclose)  
 Front end stop (window frame)



**1.** Anschlag hinten (Glas)  
 Butée arrière (vitrage)  
 Rear end stop (glass)